

	
FALLER	
<p>Gebr. FALLER GmbH Kreuzstraße 9 78148 Güttenbach Germany</p> <p>Tel.: +49 7723 6510 E-Mail: info@faller.de www.faller.de</p>	
<p>DE Sicherheitshinweise</p> <p>EN Safety recommendations</p> <p>FR Conseils de sécurité</p> <p>NL Veiligheidsinstructies</p> <p>ES Advertencia de seguridad</p> <p>PT Indicações de segurança</p> <p>IT Indicazioni di sicurezza</p> <p>DA Sikkerhedsanvisninger</p> <p>SV Säkerhetsanvisningar</p> <p>PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</p> <p>ZH 安全提示</p> <p>RU Указания по технике безопасности</p> <p>JA 安全に関する注意事項</p>	

DE Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modellbauer und Sammler und kein Spielzeug. Das Produkt ist dazu bestimmt, im Rahmen einer Modellanlage eingesetzt zu werden. Es darf ausschließlich mit den von FALLER dafür empfohlenen Zubehörartikeln bzw. Anbauten betrieben werden. FALLER-Produkte sind grundsätzlich für den Hobbygebrauch konzipiert und konstruiert, nicht für den Dauerbetrieb. Das Produkt ist dazu bestimmt, bei durchschnittlicher Raumtemperatur und Luftfeuchte eingesetzt zu werden. Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich und vermeiden Sie Witterungseinflüsse. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden oder Mängel, die hierdurch oder durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernimmt die Gebr. FALLER GmbH keine Haftung.

Betriebs- und Lagerbedingungen

- Halten Sie folgende Betriebsbedingungen ein: 15 °C - 40 °C, bis 75 % rel. Luftfeuchte, Btauung unzulässig.

- Halten Sie folgende Lagerbedingungen ein: 10 °C - 60 °C, bis 85 % rel. Luftfeuchte, Btauung unzulässig.

Allgemeine Sicherheitshinweise (Zu Ihrer Sicherheit)

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor Gebrauch.

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung und am Produkt.

- Halten Sie die Bedienungsanleitung beim Produkt verfügbar.

- Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

- Betreiben Sie das Produkt nur in einwand-freiem Zustand.

- Aufgrund maßstabs- und vordbildgetreuer bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge, wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber notwendig. Die fachgerechte Weiterverar-beitung dieses Modellbauprodukts birgt daher ein Verletzungsrisiko.

- Dieses Produkt sowie Zubehör (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

- Lassen Sie Kinder das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.

- Dieses Produkt kann von Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder diesbezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Informieren Sie ggf. Kinder über den Inhalt der Bedienungsanleitung und über Gefahren bei der Verwendung des Produkts.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Das Produkt nur an Netzspannung gemäß Typenschild anschließen.

- Lassen Sie das Netzkebel niemals lose herabhängen. Das Kabel kann zur Stolperfalle werden oder beschädigt werden.

- Hände und Werkzeuge nach Verwendung des Produkts säubern.

- Während der Nutzung des Produkts nicht essen, trinken oder rauchen.

Störungsgefahr

Nicht-EMV-geprüfte Geräte können zu Störungen und Fehlfunktionen führen.

- Betreiben Sie keine ungeprüften Geräte in der Nähe der Anlage.

Explosionsgefahr

Betrieb des Produkts in explosionsgefährdeten Umgebungen oder mit ungeeigneten Akkus kann Explosionen auslösen und zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

- Nicht in explosionsgefährdeten Umgebun-gen betreiben.

- Nur FALLER-Original-Teile verwenden.

Brandgefahr

Betrieb des Produkts mit fehlerhaften oder überalterten Akkus oder bei nicht ordnungs-gemäßem Anschluss oder im Dauerbetrieb kann zu Brand oder Rauchentwicklung führen.

- Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

- Trennen Sie das Produkt bei längerer Abwesenheit von der Versorgungs- bzw. Netzspannung.

- Produkt bei Schmorgeruch oder Rauchent-wicklung sofort von der Spannungsversor-gung trennen.

Use will be considered not to be in conformity with the proper use or intended purpose. Gebr. FALLER GmbH will assume no responsibility for any damage or defect resulting from improper use or the non-observance of the directions given in the instruction manual.

Operating and storage conditions

- Observe the following operating conditions: 15 °C - 40 °C, up to 75 % relative humidity, do not allow the formation of dew.

- Observe the following storage conditions: 10 °C - 60 °C, up to 85 % relative humidity, do not allow the formation of dew.

General safety recommendations (For your safety)

- Carefully read through the instruction manual before use.

- Pay attention to the safety recommenda-tions and warnings given in the instruction manual or provided on the product.

- Always retain the instruction manual availa-ble near to the product itself.

- Hand over the product to third persons only together with the instruction manual.

- Operate the product only when it is in perfect condition.

- Due to the design that has to be true to scale and faithful or is simply required by the function, the kit may contain tips, sharp edges and filigrane small parts. Assem-bly work requires tools such as a sharp modeler's knife, sharp scissors and special adhesives. Thus, the competent processing of this scale modeling product involves a certain risk of injuries.

- It is absolutely necessary to keep this pro-duct and all accessories (adhesives, paints, knives, etc.) out of the reach of children.

- Let children use the product only under the supervision of adults.

- This product may be used by children or persons with reduced psychic, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge if they work under supervision or have been instructed in the safe use of the product, and understand the hazards resulting from such activity. Cleaning and maintenance may not be car-ried out by children without the supervision of adults.

- Inform children of the contents of the instruction manual, if necessary, and of the potential hazards related to the use of the product.

- Connect product only to a supply voltage as stated on the rating plate.

- Never let the mains cable hang loose. The cable could become a tripping hazard or get damaged.

- Wash your hands and clean your tools after using the product.

- Do not eat, drink or smoke while using the product.

- Do not operate the product with explosive environments.

- Only use FALLER's original spare parts.

Disruption hazard

Devices without tested electromagnetic compatibility may cause failures and mal-funcions.

- Do not operate in the vicinity of the installa-tion any device that was not tested.

Explosion hazard

Operating the product in explosive envi-ronments or with unsuitable rechargeable batteries may trigger explosions and cause severe injuries and property damage.

- Do not operate the product in explosive environments.

- Only use FALLER's original spare parts.

Fire hazard

Using the product with faulty or old rechar-geable batteries may trigger a fire or generate smoke, as may any wrong connection or permanent operation.

- Do not use the product without monitoring the process.

- Disconnect the product from the mains or power supply if you are going to be absent for a rather long period of time.

- Immediately disconnect the product from the power supply if smoke or a scorching smell is generated.

- If a control unit, a transformer or a mains power pack features several outputs, never connect such outputs with each other in parallel or in series.

Corrosion hazard/Risk of short-circuits (does not apply to Art. 130225, 140430, 180627)

Using the product in moist rooms or any contact of the product with water may cause short-circuits and property damage.

- Use only in dry rooms.

- Avoid any contact with water or other liquids.

Risk of physical injury and property damage

Improper use of the product may cause physi-cal injury and property damage.

- Any contact with the hot bit of a soldering iron or with molten soldering tin may cause severe burns. Breathing or swallowing soldering tin is toxic.

- Do not open the product or its components.

- If the product does not operate correctly or does not operate at all: consult FALLER's Customer Service Department.

- Swallowing a magnet may result in danger to life. In such a case immediately consult a physician.

- Never touch a hot soldering iron or molten soldering tin. In case of burns consult a physician.

- If you breathe vapours of soldering tin, go to the fresh air and consult a physician.

- If you swallow soldering tin drink plenty of water, induce vomiting, and consult a physician.

Electric shock hazard

Avoid danger to life through electric shock.

- Never put into operation a product fea-turing any damage or a faulty mains cable.

- If you notice any sign of damage, a scorching smell for instance, immediately disconnect the product from the power supply and consult FALLER's Customer Service Department.

- If the mains cable of this product is dama-ged, it must directly be repaired by FALLER.

- Make sure the mains cable never gets stuck or rubbed on sharp edges.

- Never open or repair the product on your own. Never make any alterations to the product that are not described in the in-struction manual. The product contains live parts. There is danger to life when opening the product. Repairs may exclusively be performed by FALLER.

- To disconnect the product completely and reliably from the power supply, pull the power plug out of the receptacle.

Environmentally friendly disposal (WEEE)

Products that are labeled with the symbol of a crossed dustbin must not, at the end of their life span, be disposed of with common household waste, but must be handed over to a collecting point that recycles electrical and electronic equipment. The symbol on the product, in the instruction manual or on the packaging calls the user's attention to such obligation. All materials used are recyclable according to their marking. When allowing recycling, the reutilization of materials, or any other form of recycling used equipment, you will make a valuable contribution to the protection of our environment. Please enqui-re from your local authorities which disposal companies are relevant in your vicinity.

- Please observe the local regulations regard-ing waste disposal.

- Please observe the WEEE Directive in the version currently applicable.

- Before removing batteries, rechargeable or not, disconnect the product from the power supply.

- Remove any batteries, rechargeable or not, that may be present in a product before scrapping it.

- Inform children of the contents of the instruction manual, if necessary, and of the potential hazards related to the use of the product.

- Children may not play with the product.

- Connect product only to a supply voltage as stated on the rating plate.

- Never let the mains cable hang loose. The cable could become a tripping hazard or get damaged.

- Wash your hands and clean your tools after using the product.

- Do not eat, drink or smoke while using the product.

- Do not operate the product with explosive environments.

- Only use FALLER's original spare parts.

- Respectez les conditions de fonctio-nnement suivantes: 15 °C - 40 °C, humidité relative jusqu'à 75 %, éviter toute formation de rosée.

- Respectez les conditions de stockage suivantes: 10 °C - 60 °C, humidité relative jusqu'à 85 %, éviter toute formation de rosée.

- Utilisez le produit dans des locaux humides et/ou en contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit et des dommages matériels.

- Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou autres liquides.

- En cas d'inhalation de vapeurs d'étain de brasure, assurez-vous un apport d'air frais et consultez un médecin.

- En cas d'ingestion d'étain de brasure buvez beaucoup d'eau, provoquez un vomisse-ment et consultez un médecin.

- Pour couper le produit du secteur de façon intégrale et fiable, retirez la fiche de la prise secteur.

- Ne laissez jamais le produit qu'à la tension de secteur indiquée sur la plaque signalétique.

- Ne laissez jamais le câble d'alimentation secteur pendre sans fixation. Ce câble peut provoquer une chute ou être endommagé.

- Avant toute mise au rebut du produit, retirez les piles rechargeables ou non éventuelle-ment présentes à l'intérieur.

- Product/bestanddelen mogen niet worden geopend.

- Functioneert het product niet of niet meer correct: neem dan contact op met de FALLER-klantservice.

- Het inslikken van een magneet is levensgevaarlijk. Ga in een dergelijk geval onmiddellijk naar een arts.

- Raak een warme solderboort of vloeibaar solderdeertin nooit aan. Raadpleeg in geval van brandwonden een arts.

- Hebt u de wasem van solderdeint inge-ademd, zorg dan voor verse lucht en ga naar een arts.

- Hebt u solderdeint ingesakt, drink dan rijkelijk water, zorg ervoor dat u braakt en ga naar een arts.

- Elektrische schok

Voorkom levensgevaar door een elektrische schok.

- Neem nooit een product met beschadigen of een kapotte voedingskabel in gebruik.

- Als er aanwijzingen zijn dat het product beschadigd is, bijvoorbeeld smeuulende geur, moet het onmiddellijk van het net worden gehaald en dient er contact te worden opgenomen met de klantenservice van FALLER.

- Als de voedingskabel van dit product beschadigd is, moet deze direct bij FALLER worden gerepareerd.

- Let erop dat de voedingskabel niet wordt ingeklemd of tegen scherpe hoeken schuurt.

- Open een repareer het product nooit zelf. Breng geen wijzigingen aan het product aan die niet in de gebruiksaanwijzing beschreven staan. Het product bevat stroomvoerende delen. Nadat het product is geopend, is er sprake van levensgevaar. Reparaties mogen uitsluitend door FALLER worden uitgevoerd.

- Trek de netstekker uit het stopcontact om het product volledig en veilig van het stroomnet te scheiden.

- Met milieueisen rekening houdend verwijderen (WEEE)

Producten die worden aangeduid met een doorgestreept vuilnisbak-symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet met het normale huisvuil worden verwijderd, maar moeten bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking attendeert hierop. De materialen zijn conform hun aanduiding recyclebaar. Door het hergebruik, de stofelijke toepassing of andere vormen van het gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Raadpleeg de gemeente voor informatie over het verantwoordelijke inzamelpunt.

- Neem de lokale bepalingen betreffende de afvalverwijdering in acht.

- Neem de WEEE-richtlijn in haar thans actuele versie in acht.

- Moeten er batterijen of accu's worden verwijderd, haal het product dan van de spanningsvoorziening.

- Verwijder vóór de sloop van het product evt. aanwezige batterijen of accu's.

Risiko op letsel en materiële schade

Verkeerd gebruik van het product kan tot letsel en materiële schade leiden.

- Het contact met een verwarmde solderpouce of vloeibaar solderdeertin kan tot brandwonden leiden. Het inademen en inslikken van solderdeint is schadelijk voor de gezondheid.

- Product/bestanddelen mogen niet worden geopend.

- Functioneert het product niet of niet meer correct: neem dan contact op met de FALLER-klantservice.

- Het inslikken van een magneet is levensgevaarlijk. Ga in een dergelijk geval onmiddellijk naar een arts.

- Raak een warme solderboort of vloeibaar solderdeint nooit aan. Raadpleeg in geval van brandwonden een arts.

- Hebt u de wasem van solderdeint inge-ademd, zorg dan voor verse lucht en ga naar een arts.

- Hebt u solderdeint ingesakt, drink dan rijkelijk water, zorg ervoor dat u braakt en ga naar een arts.

Elektrische schok

Voorkom levensgevaar door een elektrische schok.

- Neem nooit een product met beschadigen of een kapotte voedingskabel in gebruik.

- Als er aanwijzingen zijn dat het product beschadigd is, bijvoorbeeld smeuulende geur, moet het onmiddellijk van het net worden gehaald en dient er contact te worden opgenomen met de klantenservice van FALLER.

- Als de voedingskabel van dit product beschadigd is, moet deze direct bij FALLER worden gerepareerd.

- Let erop dat de voedingskabel niet wordt ingeklemd of tegen scherpe hoeken schuurt.

- Open een repareer het product nooit zelf. Breng geen wijzigingen aan het product aan die niet in de gebruiksaanwijzing beschreven staan. Het product bevat stroomvoerende delen. Nadat het product is geopend, is er sprake van levensgevaar. Reparaties mogen uitsluitend door FALLER worden uitgevoerd.

- Trek de netstekker uit het stopcontact om het product volledig en veilig van het stroomnet te scheiden.

- Met milieueisen rekening houdend verwijderen (WEEE)

Producten die worden aangeduid met een doorgestreept vuilnisbak-symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet met het normale huisvuil worden verwijderd, maar moeten bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking attendeert hierop. De materialen zijn conform hun aanduiding recyclebaar. Door het hergebruik, de stofelijke toepassing of andere vormen van het gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Raadpleeg de gemeente voor informatie over het verantwoordelijke inzamelpunt.

- Neem de lokale bepalingen betreffende de afvalverwijdering in acht.

- Neem de WEEE-richtlijn in haar thans actuele versie in acht.

- Moeten er batterijen of accu's worden verwijderd, haal het product dan van de spanningsvoorziening.

- Verwijder vóór de sloop van het product evt. aanwezige batterijen of accu's.

- Elektrische schok

Voorkom levensgevaar door een elektrische schok.

- Neem nooit een product met beschadigen of een kapotte voedingskabel in gebruik.

- Als er aanwijzingen zijn dat het product beschadigd is, bijvoorbeeld smeuulende geur, moet het onmiddellijk van het net worden gehaald en dient er contact te worden opgenomen met de klantenservice van FALLER.

- Als de voedingskabel van dit product beschadigd is, moet deze direct bij FALLER worden gerepareerd.

- Let erop dat de voedingskabel niet wordt ingeklemd of tegen scherpe hoeken schuurt.

- Open een repareer het product nooit zelf. Breng geen wijzigingen aan het product aan die niet in de gebruiksaanwijzing beschreven staan. Het product bevat stroomvoerende delen. Nadat het product is geopend, is er sprake van levensgevaar. Reparaties mogen uitsluitend door FALLER worden uitgevoerd.

- Trek de netstekker uit het stopcontact om het product volledig en veilig van het stroomnet te scheiden.

- Met milieueisen rekening houdend verwijderen (WEEE)

Producten die worden aangeduid met een doorgestreept vuilnisbak-symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet met het normale huisvuil worden verwijderd, maar moeten bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking attendeert hierop. De materialen zijn conform hun aanduiding recyclebaar. Door het hergebruik, de stofelijke toepassing of andere vormen van het gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Raadpleeg de gemeente voor informatie over het verantwoordelijke inzamelpunt.

- Neem de lokale bepalingen betreffende de afvalverwijdering in acht.

- Neem de WEEE-richtlijn in haar thans actuele versie in acht.

- Moeten er batterijen of accu's worden verwijderd, haal het product dan van de spanningsvoorziening.

- Verwijder vóór de sloop van het product evt. aanwezige batterijen of accu's.

- Elektrische schok

Voorkom levensgevaar door een elektrische schok.

- Neem nooit een product met beschadigen of een kapotte voedingskabel in gebruik.

- Als er aanwijzingen zijn dat het product beschadigd is, bijvoorbeeld smeuulende geur, moet het onmiddellijk van het net worden gehaald en dient er contact te worden opgenomen met de klantenservice van FALLER.

- Als de voedingskabel van dit product beschadigd is, moet deze direct bij FALLER worden gerepareerd.

- Let erop dat de voedingskabel niet wordt ingeklemd of tegen scherpe hoeken schuurt.

- Open een repareer het product nooit zelf. Breng geen wijzigingen aan het product aan die niet in de gebruiksaanwijzing beschreven staan. Het product bevat stroomvoerende delen. Nadat het product is geopend, is er sprake van levensgevaar. Reparaties mogen uitsluitend door FALLER worden uitgevoerd.

- Trek de netstekker uit het stopcontact om het product volledig en veilig van het stroomnet te scheiden.

- Met milieueisen rekening houdend verwijderen (WEEE)

Producten die worden aangeduid met een doorgestreept vuilnisbak-symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet met het normale huisvuil worden verwijderd, maar moeten bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking attendeert hierop. De materialen zijn conform hun aanduiding recyclebaar. Door het hergebruik, de stofelijke toepassing of andere vormen van het gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Raadpleeg de gemeente voor informatie over het verantwoordelijke inzamelpunt.

- Neem de lokale bepalingen betreffende de afvalverwijdering in acht.

- Neem de WEEE-richtlijn in haar thans actuele versie in acht.

- Moeten er batterijen of accu's worden verwijderd, haal het product dan van de spanningsvoorziening.

- Verwijder vóór de sloop van het product evt. aanwezige batterijen of accu's.

Indicaciones sobre cómo desectar los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) de forma respetuosa con el medioambiente

Los productos que exhiban el símbolo de un cubo de basura tachado no pueden eliminarse tirándolos a la basura doméstica, sino que se deben llevar a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o el embalaje lo indican. Los materiales son reconocibles por su etiquetado. Por medio de la reutilización y el reciclaje de materiales, así como de otro tipo de desechos de residuos electrónicos estará haciendo una gran aportación a la protección del medioambiente. En su ayuntamiento podrá preguntar dónde se encuentra el punto de recogida que le corresponde.

- Por favor, tenga en consideración las nor-mativas de eliminación de residuos.

- Observe la Normativa Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) actual-mente vigente.

- Antes de retirar las baterías o pilas del producto, desenchufe éste de la corriente eléctrica.

- En el caso de tener que desectar el produc-to, extraiga primero las pilas o baterías que éste contenga.

- El producto solo podrá ser conectado a la red eléctrica según lo indicado en la placa de características.

- Nunca deje que el cable cuelgue suelto. El cable puede provocar tropiezos o sufrir daños.

- Después de haber utilizado el producto, limpie las herramientas y lávese las manos.

- No coma, beba ni f

- Utilizzare il prodotto soltanto se risulta in perfette condizioni.

- Considerata la struttura in perfetta scala e vincolata al funzionamento del modello, il kit può contenere spigoli vivi, parti appuntite e minuteria di piccola dimensione. Per l'assemblaggio sono necessari attrezzi quali un tagliando speciale, un paio di forbici affilate e colla speciale. La lavorazione finale di questo prodotto per modellismo comporta pertanto un rischio implicito di lesioni.

- Tenere il prodotto ed i suoi accessori (colle, colori, taglierini, forbici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

- Far usare il prodotto ai bambini soltanto sotto la sorveglianza diretta di un adulto.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenza solamente sotto sorveglianza diretta di un adulto, oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e hanno ben compreso i rischi che ne derivano. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza diretta di un adulto.

- Informare eventualmente i bambini riguardo al contenuto delle istruzioni per l'uso ed ai rischi connessi all'utilizzo del prodotto.

- Non è permesso giocare ai bambini con questo prodotto.

- Collegare il prodotto alla tensione di rete come specificato nei dati caratteristici della targhetta presente nel prodotto.

- Non lasciare il cibo di alimentazione penzolante, per evitare di causare inciampii o danni al cavo stesso.

- Pulire accuratamente le mani e gli attrezzi dopo l'uso.

- Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.

- Collegare il prodotto alla tensione di rete come specificato nei dati caratteristici della targhetta presente nel prodotto.

- Non lasciare il cibo di alimentazione penzolante, per evitare di causare inciampii o danni al cavo stesso.

- Pulire accuratamente le mani e gli attrezzi dopo l'uso.

- Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.

Apparecchiatura di cui non è provata la compatibilità elettromagnetica possono causare guasti o malfunzionamenti.

- Non utilizzare apparecchi non verificati vicino al plastico.

Pericolo d'esplosione
L'utilizzo del prodotto in ambienti a rischio esplosivo o con batterie ricaricabili non idonee può provocare esplosioni con conseguenti lesioni gravi e danni materiali.

- Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione.

- Utilizzare soltanto ricambi originali FALLER.

Pericolo d'incendio
L'utilizzo del prodotto con batterie ricaricabili difettose o scadute, oppure con un collegamento elettrico inserito o in esercizio continuo può causare incendi o sviluppare fumi.

- Non utilizzare il prodotto senza sorveglianza diretta.

- Scollegare il prodotto dalla tensione di alimentazione o di rete in caso di assenza prolungata.

- Scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica se si avverte odore di bruciato o sviluppo di fumo.

- Se un comando, un trasformatore o un alimentatore dispone di più uscite, non collegarle mai tra loro in parallelo né in serie.

Pericolo di corrosione/Pericolo di cortocircuito (non applicabile per Art. 130225, Art. 140430, Art. 180627)

L'azionamento del prodotto in ambienti umidi in contatto con acqua può provocare cortocircuiti e danni materiali.

- Azionare soltanto in locali asciutti.

- Evitare il contatto con acqua e altri liquidi.

Pericolo di danni a persone e cose

L'utilizzo non corretto del prodotto può causare lesioni e danni materiali.

- Il contatto con la punta di un apparecchio di saldatura o con stagno in pasta per saldare comporta il pericolo di ustioni. È dannoso per la salute ingerire o inalare lo stagno per saldare.

- Non aprire il prodotto ed ogni sua componente.

- Se il prodotto non funziona o non funziona più correttamente: rivolgersi al servizio di assistenza clienti FALLER.

- In caso d'ingestione di un magnete sussiste pericolo di soffocamento e morte. In tale eventualità, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.

- Non toccare la punta dell'apparecchio di saldatura, né lo stagno in pasta per saldare. In caso di ustioni, rivolgersi a un medico.

- In caso di inalazione di vapori di stagno per saldare, far respirare aria fresca e richiedere l'intervento di un medico.

- In caso di ingestione di stagno per saldare, bere abbondante acqua, indurre il vomito e richiedere l'intervento di un medico.

Pericolo di folgorazione

Evitare il pericolo di morte causato da folgorazioni.

- Non mettere mai in funzione un prodotto danneggiato o con un cavo di alimentazione danneggiato.

- Se si riscontrano segni di danneggiamento, ad esempio odore di bruciato, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete e rivolgersi al servizio di assistenza clienti FALLER.

- Se il cavo di alimentazione di questo prodotto risulta danneggiato, esso deve essere fatto riparare direttamente da FALLER.

- Verificare che il cavo di alimentazione non sia impigliato e che non sfregi contro spigoli vivi o punte acuminate.

- Non aprire né riparare mai il prodotto da soli. Non apportare al prodotto modifiche che non siano descritte nelle istruzioni per l'uso. Il prodotto contiene parti elettroconduttive. L'apertura del prodotto può comportare pericolo di morte. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da FALLER.

- Per scollegare completamente e in modo sicuro il prodotto dalla rete elettrica, sfilare la spina dalla presa.

Normativa RAEE „Trattamento del prodotto elettrico od elettronico a fine vita”

Al termine del loro ciclo di vita, i prodotti marcati con un simbolo del bidone della spazzatura barrato non possono essere eliminati insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere conferiti a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure vanno riconsegnati al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno, oppure a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. Il rivenditore ha l'obbligo di ritirare il prodotto in questa evenienza. L'adeguata raccolta differenziata per il successivo avvio dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il risparmio o/ riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni secondo la corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente ai sistemi di raccolta contattare le autorità locali competenti.

- Seguire le norme locali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.

- Attenersi al regolamento RAEE nell'edizione attualmente in vigore.

- Prima di prelevare le batterie e lo batterie ricaricabili, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.

- Prima di rottamare il prodotto, rimuovere le eventuali batterie o batterie ricaricabili presenti al suo interno.

- Seguire le norme locali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.

- Attenersi al regolamento RAEE nell'edizione attualmente in vigore.

- Prima di prelevare le batterie e lo batterie ricaricabili, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.

- Prima di rottamare il prodotto, rimuovere le eventuali batterie o batterie ricaricabili presenti al suo interno.

DA Siccherheidsanvisningar

Korrekt brug

Dette produkt er en model til øvede modelbyggere og samlere. Det er ikke legetøj. Produktet er beregnet til at indgå i modelanlæg. Det må kun bruges sammen med tilbehør og udbygninger, FALLER anbefaler. FALLER-produkter er grundlæggende beregnet på hobbybrug. Ikke til langvarig belastning

Produktet er bygget til anvendelse under normale stuetemperatur- og fugtighedsforhold. Brug kun produktet inden dør, og undgå, at det bliver udsat for vind og vejr. Al anden anvendelse anses som ikke-korrekt. Gebr. FALLER GmbH påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelser eller fejl, der skyldes ikke-korrekt brug, eller et betjeningsvejledningen ikke er fulgt.

- Hvis du kommer til at inddånde damp fra loddetin, skal du sørge for god ventilation og søge lægehjælp.

- Hvis du kommer til at sluge loddetin, skal du drikke rigeligt med vand. Søg lægehjælp, hvis du kaster op.

Fare for elektrisk stød

Pas på livsfarlige elektriske stød.

- Brug aldrig et beskadiget produkt eller et produkt, hvis el-ledningen er beskadiget.

- Hvis der er tegn på beskadigelse, mislydte faks, skal du øjeblikkeligt afbryde forbindelsen til el-nettet og henvende dig til FALLER's kundservice.

- Hvis produktets strømførende ledning bliver beskadiget, skal det repareres af FALLER.

- Sørg for, at el-ledningen ikke bliver klemt eller gnaver mod skarpe kanter.

- Du må aldrig selv åbne produktet for at reparere det. Du må ikke foretage ændringer af produktet, som ikke er beskrevet i betjeningsvejledningen. Produktet indeholder strømførende dele. Det er forbundet med livsfare at åbne produktet. Reparationer må kun udføres af FALLER.

- For at være sikker på, at produktet er helt uden strøm, skal du tage el-stikket ud af kontakten.

WEEE-anvisning „Miljørigtig bortskaffelse”

Produkter, der er mærket med en overstregt skraldespand, må ikke smides ud med husholdningsaffaldet, hvis det skal kasseres. Mærkningen betyder, at produktet skal indleveres til genbrugspladser for el-apparater og elektronik. Det bliver mærket i mærkning af produktet, i betjeningsvejledningen eller på emballagen. De genanvendelige materialer kan genbruges i henhold til deres mærkning. Du yder et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet ved at indlevere til genbrug. Til genbrug af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater, Spørg din kommune, hvor der er en genbrugsplads.

- Overhold de lokale bestemmelser om affaldsbortskaffelse.

- Overhold de aktuelle WEE-retningslinjer.

- Afbryd strømforsyningen, før du tager battering ud af apparatet.

- Inden du bortskaffer produktet, skal du fjerne batterierne.

- Produktet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er uoplyst eller blevet undervist i sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, mindre end 6 år under opsyn.

- Forklar eventuelt børn indholdet af betjeningsvejledningen og om den risiko, der vedr brug af produktet.

- Børn må ikke lege med produktet.

- Ved tilslutning af produktet til el-nettet, skal man rette sig efter anvisningerne på trykskiltet.

- El-kablet må aldrig hænges løst fra produktet. Man kan falde i kablet, eller det kan blive beskadiget.

- Rengør hænder og værktøj efter brug af produktet.

- Undlad at spidre, driske eller ryge, mens du bruger produktet.

Risiko for fejlfunktion

Apparater, der ikke EMC-godkendte, kan forårsage fejl og fejlfunktioner.

- Anvend aldrig ikke-godkendte apparater i nærheden af anlægget.

Eksplosionsfare

Det kan udløse en eksplosion og betyde svære kvæstelser og beskadigelser, hvis man anvender produktet i områder med eksplosionsfare eller med forkeerte batterier.

- Anvend ikke produktet på steder med eksplosionsfare.

- Brug kun FALLER-originaldele.

- Överlämna endast produkten tillsammans med bruksanvisningen till tredje man.

- Använd bara produkten i feirift tillstånd.

- På grund av skaldmodellens omfattning respektive funktionsberedende utrustning förekommer spetsar, kanter och smådelar med många smådetaljer. För sammanfogning krävs verktyg som Lex, en vass hobbykniv, en vass sax och speciellt lim. Vrkesmåttlig en vass sax och speciellt lim. Vrkesmåttlig bearbetning av den här modellen medför därför en skaderisk.

- Produkten och tillbehören (lim, färger, kniv, osv.) skall alltid hållas olömliga för barn.

- Låt barn endast använda produkten under överinseende av en vuxen.

- Den här produkten kan användas av barn och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med avsaknad av erfarenhet och kunande, när vederbörande övervakas eller undervisas i hur den används på ett säkert sätt och förstår farorna som utgår ifrån den. Rengöring och användningsområden får inte utöverskrida av barn utan uppsikt.

- Informera, om det är nödvändigt, barnen om innehållet i bruksanvisningen och om farorna vid användning av produkten.

- Barn får inte leka med produkten.

- Anslut endast produktet till ett vägguttag enligt typskylten.

- Låt aldrig nätkabeln hänga löst. Kabeln kan bli till en snubbeltråd eller skadas.

- Tvåttå händerna och verktygen efter användning av produkten.

- Åt, drick eller rök inte medan du använder produkten.

Störningsrisk

Ej EMC-testad utrustning kan leda till störningar och felaktig funktion.

- Använd ingen ej testad utrustning i närheten av anläggningen.

Explosionsrisk

Användning av produkten i explosiva miljöer eller med olämpliga batterier kan utlösa explosioner och leda till allvariga person- och saksador.

- Använd inte i explosiva miljöer.

- Använd endast FALLER-originaldelar.

Brandrisk

Användning av produkten med felaktiga eller föråldrade batterier, eller felaktigt installerad eller kontinuerlig drift kan leda till brand eller rökutveckling.

- Använd inte produkten utan uppsikt.

- Koppla bort produkten från strömlinjeförseln eller elnätet vid längre frånvaro.

- Koppla omedelbart bort produkten från elnätet vid brandut eller rökutveckling.

- Om en styrenhet, en transformator eller en nådel har flera utgångar, får dessa vara i seriekopplad eller parallellkopplad med varandra.

Användning av produkten i fuktiga utrymmen eller i kontakt med vatten kan leda till kortslutning och saksador.

- Använd endast i torra utrymmen.

- Får ej komma i kontakt med vatten eller andra vätskor.

Risk för person- och saksador

Felaktig användning av produkten kan leda till person- och saksador.

- Vid kontakt med en upphettad lödpenna eller flytande lödtenn föreligger risk för brännskador. Inandning eller sväljning av lödtenn är hälsofarligt.

- Öppna inte produkten/beståndsdelarna.

- Om produkten inte fungerar eller inte längre fungerar på rätt sätt: Kontakta FALLER's kundtjänst.

- Vid sväljning av en magnet föreligger livsfara. I detta fall skall läkare omedelbart uppsöks.

- Rör inte vid upphettade lödkölar och inte vid flytande lödtenn. Uppsök läkare vid brännskador.

- Vid inandning av ånga från lödtenn måste friskluftventilation ordnas och läkare uppsöks.

- Om du råkar svälja lödtenn skall du dricka rikligt med vatten, försök framkalla kräkningar och uppsök läkare.

Risk för elektrisk chock

Undvik livsfara pga. elektrisk chock.

- Använd aldrig en produkt med skador eller skadad nätkabel.

- Vid tecken på skador, t.ex. rökluft, skall produktten omedelbart kopplas bort från el-nätet. Kontakta sedan FALLER's kundtjänst.

- Om produkten nätkabel är skadad måste den repareras direkt av FALLER.

- Var noga med att nätkabeln inte är klämd eller repad på vassa kanter.

- Öppna och reparera aldrig produkten själv. Vidta inga förändringar på produkten som inte finns beskrivna i bruksanvisningen. Produktten innehåller strömförande delar. Om produkten öppnas föreligger livsfara. Reparationer får endast utföras av FALLER.

- För att fullständigt och säkert koppla bort produkten från elnätet skall kontakten tas ut ur vägguttaget.

WEEE-anvisningar „Miljövänlig avfalls-hantering”

Produkter försedda med en överstruken soptunnesymbol får, efter att den tånjåt ut, inte kastas i det normala hushållsaffvalet utan måste lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektro-niska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen visar vad som gäller. Äter-/inbringningsbara material kan återanvändas enligt sin märkning. Med återvinning av material eller andra former av återvinning av äldre utrustning ger du ett viktigt bidrag till skydda vår miljö. Fråga dina lokala myndigheter om ansvariga avfalls-hanteringsplatser.

- Observera de lokala bestämmelserna om avfallshantering.

- Observera WEEE-riktlinjerna beträrfande deras aktuella versioner.

- När batterierna tas ur måste produkten kopplas bort från elförsörjningen.

- Innan produkten skrotas skall eventuella batterier tas ur.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest artykułem modelarskim dla wymagających modelarzy i kolekcjonerów i nie jest zabawką. Produkt jest przeznaczony do wykorzystania w ramach makiet modelarskich. Może być wykorzystywany wyłącznie z akcesoriami i elementami dodatkowymi rekomendowanymi przez firmę FALLER. Produkty firmy FALLER zostały skonstruowane i zaprojektowane z myślą o zastosowaniach hobbyistycznych, nie do użytkowania w trybie pracy ciągłej. Produkt jest przeznaczony do wykorzystania w miejscach o temperaturze pokojowej i średniej wilgotności powietrza. Z produktu należy korzystać wyłącznie w pomieszczeniach i unikać wpływu warunków pogodowych. Każde inne zastosowanie uznawane będzie za niezgodne z przeznaczeniem.

- Nie otwierać produktu/części.

- Jeśli produkt przestał właściwie funkcjonować - prosimy o skontaktowanie się z działem obsługi klienta firmy FALLER.

- Dotknięcie rozgrzanego grotu lutownicy lub płynny cyny lutowniczej może prowadzić do oparzeń. Wdychanie oraz polknięcie cyny lutowniczej jest szkodliwe dla zdrowia.

- Nie otwierać rozgrzanych grotów lutownicy oraz płynny cyny lutowniczej.

- W przypadku inhalacji oparów cyny lutowniczej należy zapewnić dopływ świeżego powietrza oraz udać się do lekarza.

- W przypadku pokłknięcia cyny lutowniczej należy wypić dużo wody, doprowadzić do wymiotów i udać się do lekarza.

Warunki użytkowania i przechowywania

- Należy przestrzegać następujących warunków użytkowania: 15 °C - 40 °C, do 75 % względnej wilgotności powietrza, bez skraplania.

- Należy przestrzegać następujących warunków przechowywania: 10 °C - 60 °C, do 85 % względnej wilgotności powietrza, bez skraplania.

- Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi.

- Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi oraz oznaczeniach na produkcie.

- Przechowywać instrukcję obsługi w pobliżu produktu.

- Niniejszy produkt przekazywać osobom trzecim zawsze wraz z instrukcją obsługi.

- Använd inte i explosiva miljöer.

- Använd endast FALLER-originaldelar.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi.

- Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi oraz oznaczeniach na produkcie.

- Przechowywać instrukcję obsługi w pobliżu produktu.

- Niniejszy produkt przekazywać osobom trzecim zawsze wraz z instrukcją obsługi.

- Użytkować produkt wyłącznie w niemożnym stanie.

- Z powodu wrażliwości skali oraz oryginalowi lub dla pełnej funkcjonalności produkt zawiera ostre kołcówki, krawędzie oraz filigranowe części. Do złożenia modelu niezbędne są narzędzia, jak ostry nóż modelarski, ostre nożycki oraz specjalny klej. Prawidłowe złożenie niniejszego modelu niesie ze sobą zatem ryzyko skaleczenia.

- Niniejszy produkt należy oprzyrzędować (kleje, farby, noże itd.) należy koniecznie przechowywać z dala od dzieci.

- Produkt może być użytkowany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

- Niniejszy produkt może być użytkowany przez dzieci oraz osoby o obniżonych zdolnościach psychicznych, sensoryczny i mentalny lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod nadzorem lub po poinformowaniu o warunkach bezpiecznego użytkowania i możliwych niebezpieczeństwach. Czyszczenie i prace konserwacyjne nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Prosimy o poinformowanie dzieci o treści instrukcji obsługi oraz o niebezpieczeństwach związanych z użytkowaniem niniejszego produktu.

- Wdychanie par z uprzednio rozgrzanej wazy wkład w ochronę naszego środowiska naturalnego. Prosimy o sprawdzenie w najbliższym urzędzie gminy, gdzie znajdują się odpowiednie punkty utylizacji.

- Przestrzegać ustalenia lokalnych przepisów dotyczące utylizacji odpadów.

- Przestrzegać ustalenia dyrektywy WEEE w aktualnej wersji.

- Odczytać produkt od napięcia sieciowego w celu wyjęcia baterii lub akumulatorów.

- Przed podaniem produktu do utylizacji wyjąć znajdujące się w produkcji baterie lub akumulatory.

ZH 安全提示

合理使用
本产品并非玩具，而是为要求严格的模型爱好者和收藏家所设计的比例模型产品。本产品仅在用来搭建制作一个模型。本产品仅可透过FALLER所建立的配套者或补充者操作。

FALLER的产品基本上均作为业余爱好者而设计并构造。设计用于间歇操作，不宜连续操作。本产品须于平均温度和湿度下使用。仅在室内使用本产品，避免环境影响。任何其他用途均属不当，如由此或因不遵守《操作说明书》而引起损坏或风险，Gebr. FALLER GmbH概不承担任何责任。

操作和贮存条件

- 请遵守以下操作条件：温度为15-40摄氏度，相对湿度不得高于75%，无冷凝。

- 请遵守以下贮存条件：温度为10-60摄氏度，相对湿度不得高于85%，无冷凝。

安全提示（为您的安全着想）

- 使用前，请仔细阅读《操作说明书》。

- 请遵守《操作说明书》中和产品上的安全提示和警告。

- 请将《操作说明书》与产品一并存放。

- 将本产品提供给第三方时，必须连同《操作说明书》。

- 产品在完好状态下使用本产品。

- 设计人员出于对完整追求的原因，产品可能包含尖锐、锋利和金属小配件。对于组装而言，锋利的切割器、锋利的剪刀和专用胶枪等等均为必要的工具。因此，本建筑产品经过专业加工处理后，有造成人身伤害的危险。

- 本产品及相关附件（粘合剂、涂料、刀等）必须置于儿童不能触及的地方。

- 请确保儿童仅在成人监督下使用本产品。

- 当受到监测或指示安全地使用本产品并避免导致危险时，儿童和患者不得使用。感觉或精神障碍或缺乏经验或知识者均不得使用本产品。切勿让儿童在没有监督的情况下进行清洁和用产维护。

- 如有必要，请向儿童阅读《操作说明书》的内容以及使用本产品的风险。

- 切勿让儿童把玩本产品。